

**UNIVERSIDAD CENTRAL DE CHILE**  
**FACULTAD DE ARQUITECTURA Y BELLAS ARTES**  
CENTRO DE ESTUDIOS ARQUITECTONICOS, URBANÍSTICOS Y DEL PAISAJE

## **La Interpretación de la obra Arquitectónica: Historia de las realizaciones habitacionales de CORMU en Santiago 1967-1976.**

**Formulación del Proyecto de Investigación  
Santiago de Chile, Mayo de 2001  
Proyecto de Investigación Fondecyt N° 10202007**

**Alfonso Raposo M / Marco A. Valencia**

### **RESUMEN**

**E**l presente proyecto pretende pasar desde una tematización formulada en el campo de la historia de la arquitectura<sup>1</sup>, a otra constituida en el campo de la teoría de la arquitectura. La investigación busca establecer los lineamientos generales de un programa explorativo de crítica arquitectónica, derivado a partir de un ejercicio de análisis de los significados que habitan, como representación social, en una determinada obra arquitectónica, considerada para estos efectos como caso de estudio.

*En la tematización histórica, se trata de examinar el caso de la arquitectura y urbanística habitacional desarrollada por la Corporación de Mejoramiento Urbano, CORMU, en la ciudad de Santiago entre 1966 y 1976. Se asume para ello una perspectiva que busca develar significados políticos e ideológicos que influyeron en su concepción y en su constitución como obra. El trazado preliminar de los aspectos históricos e institucionales de esta perspectiva es materia de un proyecto que se encuentra actualmente en desarrollo<sup>2</sup>.*

*En lo concerniente al campo de la teoría arquitectónica, el presente proyecto focaliza su atención en las estructuras de significación, en cuanto ellas corresponden a enunciados y discursos que se expresan, representados socio culturalmente, en la obra arquitectónica, constituyéndola, por tanto, como un texto referido a la realidad. La hipótesis afirma que, en el decenio considerado, la representación social de significados constituidos como "estetización" de contenidos político-ideológicos gubernamentales, se expresan como relato*

---

<sup>1</sup>. Nos referimos al proyecto UCEN N°14/2001: "Arqueología del paisaje urbano de Santiago. Historia de las realizaciones arquitectónicas de CORMU en el período 1966-1976", en desarrollo por los autores del presente proyecto en CEDVI, FABA, UCEN.

<sup>2</sup>. Ídem anterior.

*subyacente en el texto arquitectónico y urbanístico de la labor habitacional de CORMU. Más específicamente la hipótesis sostiene que a través de sus principales proyectos, CORMU desarrolla una suerte de “artialización” arquitectónico-urbanística, que se constituye como un género, reconocible por su carácter “épico” y su rol de imagen anticipatoria, en el marco de la construcción del espacio correlativo de una nueva era de cambio y transformación de la sociedad. Se espera constituir tal lectura crítica mediante una estrategia de combinaciones conceptuales e instrumentales transdisciplinarias, extraídas de la esfera hermenéutico-lingüística. El presente proyecto espera adaptar y someter a prueba tal instrumental para considerar la legibilidad del texto arquitectónico, especialmente en sus significados político-ideológicos, propios del contexto discursivo histórico e institucional de la época.*

### **ABSTRACT**

*The aim of the current project is an approaching from a subject formulated in the field of the Architectural history 1 , to another constituted in the field of the Architectural theory. The investigation seeks to establish the general guidelines of an explorative programme of architectonic critique, wich stems from an analysis exercise of the present meanings, as a social representation, in a particular architectonic piece, considered as an object of study for this purposes.*

*In the historic subject, it is pursued the examination of the architecture and the inhabitantial urbanistic developed by the Corporación de Mejoramiento Urbano, CORMU (Urban Improvement Corporation), in the city of Santiago between 1966 and 1976. In order to achieve this objectives, it is assumed a perspective that looks for the revealment of the political and ideological meanings wich influenced it conception and constitution as a piece of work. The preliminar outlines of the historic and institutional aspects of this perspective are object of study of another project currently in progress.*

*As far as the field of the architectonic theory is concerned, the current project focuses on meaning structures, as for they belong to statements and discourses wich are expressed, sociocultural represented, in the architectonic work, therefore, constituting it as a reality-related paper. The hypothesis state, in the considered decade, that the social representation of meanings constituted as “aestheticization” of governmental ideological-political contents , are expressed as an underlying description in the architectonic and urbanistic paper of the inhabitantial task of CORMU. In a more specific way the hypothesis states that through it main projects, CORMU develops some kind of urbanistic-architectonical “artialisation”, which constitutes itself as a gender, recognoscible because of it “epical” nature and it anticipatory image role, in the correlative space construction framework of a new time of change and society transformation. It is hoped the constitution of such critical observation by means of a conceptual and transdisciplinary instrumental combinations strategy, extracted from the linguistic-hermeneuthical sphere. Such instrumental is espected to be adapted and tested for the current project in order to consider the architectonic text understanding, specially in it politic-ideologycal meanings, characteristic in the institutional and historic discursive context of the time.*

## **TEMARIO**

### Resumen

1. Formulación del proyecto
  - 1.1. Exposición del problema de investigación
  - 1.2. Objetivo general
  - 1.3. Objetivos específicos
2. Fundamentación Teórica
  - 2.1. Arquitectura y hermenéutica
    - a) Hermenéutica e interpretación
    - b) Narrativa histórica, recurso hermenéutico para leer la arquitectura
  - 2.2. Arquitectura y lenguaje.
    - a) Obra arquitectónica y significación
    - b) La comunicación no lingüística
    - c) El análisis discursivo de la arquitectura
    - d) La obra arquitectónica como símbolo
    - e) Espacio y estructura social
    - f) Concepción del espacio y paisaje urbano.
3. Hipótesis de trabajo
4. Discusión Bibliográfica
  - 4.1. Plano focal
  - 4.2. Plano de contexto
5. Metodología
6. Plan de trabajo
7. Bibliografía

## **1. FORMULACION DEL PROYECTO**

El presente proyecto esta tematizado desde el campo de preocupaciones de la teoría de la arquitectura. Se trata de considerar la obra arquitectónica desde el ángulo de un posible programa de crítica arquitectónica. Más específicamente, se trata de desarrollar y probar un instrumental exploratorio de lectura crítica de la obra arquitectónica, considerándola como un texto cuyos significados son rastreables en distintos niveles estructurales de su constitución.

Para estos efectos se ha considerado, como caso de estudio, la labor arquitectónico-urbanística desarrollada por la Corporación de Mejoramiento Urbano CORMU, en la ciudad de Santiago, en el período 1966-1976. El período considerado corresponde a un momento de intenso avance modernizador que, mediante estrategias de aprendizaje y movilización social impulsadas desde el Estado, busca transformar la estructura social y constituir un nuevo orden societal. Se trata, por tanto, de un período prolífico en la producción de representaciones sociales del cambio, de nuevas constelaciones de signos y emblemas de integración social y de nuevas imágenes colectivas en el espacio simbólico, todo lo cual ha de tener expresión en el campo de la producción del espacio urbano, en especial aquella realizada desde el dominio público. CORMU y su labor en la ciudad de Santiago, han sido considerados como un caso de estudio en el marco de la investigación propuesta, por cuanto representan un esfuerzo de institucionalización político-administrativa, con el que se abre un marco de acciones relativamente inéditas en la experiencia nacional, como fue el de la reforma urbana impulsada por los gobiernos del período.

El trazado de la historia institucional de CORMU y de su labor en la ciudad de Santiago es ya materia de un proyecto de investigación actualmente en desarrollo, en el Centro de Estudios de la Vivienda, de la Facultad de Arquitectura de la Universidad Central, a cargo de los investigadores que postulan este nuevo proyecto.

En el caso del presente proyecto, lo que se plantea es llevar la investigación desde el ángulo histórico-institucional con que se mira la obra arquitectónica, al ángulo de la consideración estético-crítica de su estructura, en especial en lo concerniente al reconocimiento de los contenidos ideológico- políticos y sociales que habitan en ella como simbolización y estetización arquitectónica y urbanística.

Desde esta perspectiva, lo que el planteo de esta investigación pone como complemento y nuevo asunto para una interpretación de la obra arquitectónico-urbanística de CORMU, es el reencuadre y refocalización de la dimensión analítico-histórica, dirigiendo su atención a la estructura simbólica del poder estatal y por tanto, a *la historia del proceso de producción de símbolos y signos en la esfera del dominio público*. Esto significa, una tarea de reconocimiento y comprensión de la obra arquitectónica en cuanto representación social, considerando su corpus como un texto, constituido por entretejimientos discursivos susceptibles de diferenciación e interpretación. Interesa especialmente en esta tarea considerar los significados político ideológicos que habitan en el texto arquitectónico, mediante el examen de sus niveles de significación y correlación con los discursos modernizadores y los proyectos político-gubernamentales presentes en la época.

La hipótesis del presente proyecto, afirma que, en el decenio considerado, las representaciones sociales de significados constituidos como “estetización” de contenidos político-ideológicos gubernamentales, se expresan como discursos subyacentes en el texto arquitectónico y urbanístico de la labor habitacional de CORMU. La reforma urbana, en cuanto dimensión de la política modernizadora del Estado progresista de ese período, se constituye como un campo de resimbolización del nuevo orden político. Es en este campo en donde, a través de los principales proyectos de CORMU, se desarrolla una suerte de “artialización” arquitectónico-urbanística de fragmentos de la ciudad. En términos más específicos la hipótesis afirma que, principalmente, a través sus proyectos habitacionales, CORMU, en el marco de una resemantización del espacio urbano, se constituye un género arquitectónico, reconocible por su carácter “épico” y su rol de imagen anticipatoria de un nuevo paisaje de la ciudad, expresivo de una nueva era de cambio y transformación modernizadora de la sociedad.

Se espera constituir tal lectura crítica mediante la utilización de una serie de herramientas analíticas vinculadas al análisis hermenéutico y lingüístico, como un acercamiento transdisciplinario a la interpretación de las significaciones arquitectónicas de la obra de CORMU. Al respecto, resultan importantes los aportes de la semiología, la hermenéutica profunda, el análisis del discurso, y el análisis antropológico urbano, entre otras herramientas analíticas. El presente proyecto espera adaptar y someter a prueba tal instrumental para considerar la legibilidad del texto arquitectónico en el contexto histórico e institucional indicado precedentemente.

### **1.1. Exposición del problema de investigación**

El presente proyecto de investigación se enmarca dentro de los márgenes de un estudio exploratorio. El tema de la interpretación de las representaciones simbólicas de lo político

en la obra arquitectónica, no obstante la tradición de trabajo desarrollada desde el ángulo de la historia de la arquitectura de la ciudad (Rossi, Aymonino, Tafuri, Panerai) no suele abordarse recurriendo a las posibilidades que, a nuestro juicio, presentaría el instrumental hermenéutico – lingüístico (materia que se considera con más detenimiento en acápite siguientes) . En lo referente al estudio de la arquitectura impulsada desde el dominio público en Chile, tampoco se encuentran referencias explícitas o implícitas a esta posibilidad, en los estudios de la arquitectura nacional impulsada desde el dominio público.

Por estas razones, el presente proyecto se enuncia reconociendo la necesidad de constituir una suerte de laboratorio de experimentación conceptual, en que se someta a prueba diversas combinaciones hibridadas de elementos teórico-analíticos desarrollados en el campo de la hermenéutica y la lingüística. Con este material instrumental, se espera desarrollar nuevas formas de legibilidad y nuevos puntos de vista para comprender el paisaje simbólico urbano. Se trata de encontrar ángulos de análisis que superen la sola explicitación y refraseo del texto arquitectónico y ensaye abrir otras facetas de la intertextualidad conjugada en el proceso de concepción de las realizaciones habitacionales de CORMU, reconsiderando, al propio tiempo, las improntas de las significaciones de los actores sociales y políticos de la época.

La idea es asumir la obra CORMU como un texto susceptible de analizarse desde el punto de vista de sus signos y símbolos, entendidos como elementos de un contexto significativo (enunciados y discursos) de deseabilidad social que representan la concepción de modernización y epopeya socio-política de los gobiernos y actores sociales de la época. Desde esta perspectiva se intentarán develar aquellos significados presentes en el tejido urbano habitacional de esos años que nos permitan reconocer los intentos por materializar la construcción de una nueva sociedad, y su correlato en la edificación de una ciudad en transformación.

## **1.2. Objetivo general**

**Desarrollar los lineamientos generales de un programa explorativo de crítica arquitectónica, desde la perspectiva del análisis de la representación y significación de la obra arquitectónica, tomando como unidad de análisis las realizaciones habitacionales de CORMU entre los años 1966-1976**

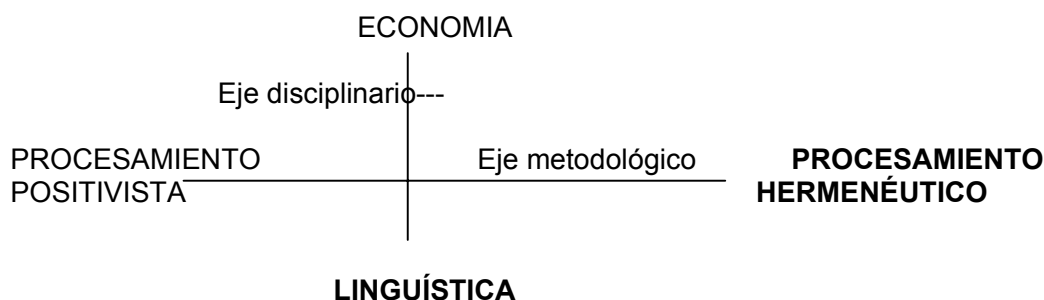
## **1.3. Objetivos específicos**

- a) Examinar la obra arquitectónica y urbanística habitacional desarrollada por Cormu, en Santiago entre 1966-1976, desde la perspectiva de los significados políticos e ideológicos anidados en su concepción
- b) Desarrollar un programa explorativo de crítica arquitectónica derivada del análisis de los significados sociales de la obra arquitectónica, recurriendo, entre otros, a los aportes de la teoría hermenéutica y las disciplinas vinculadas a la lingüística.
- c) Analizar la obra arquitectónica y urbanística habitacional de Cormu desde la perspectiva de las estructuras de significación, en cuanto ellas corresponden a enunciados y discursos que se expresan como representación en la obra arquitectónica, constituyéndola como un texto sobre la realidad socio política nacional.

## 2. FUNDAMENTACION TEORICA

La producción del espacio es, como señala Lefebvre (74), producción y apropiación social del espacio. Se trata de un proceso inherente y constitutivo de la sociedad y, por consiguiente, forma parte de sus prácticas espaciales, de sus concepciones espaciales constituyentes y de sus estructuras simbólicas y de significación que habitan como representación en el ser social. Su reconocimiento, por tanto, debe ser constitutivo de las estructuras, enfoques y procesamientos metodológicos para observar lo social. En este sentido, se ha considerado ilustrativo el esquema propuesto por Giménez (94) para caracterizar y visualizar la pluralidad de dispositivos metodológicos que, desde las Ciencias Sociales, representan las entradas por las cuales hay descripción social y por tanto, posibilidad de situar la tarea de interpretar la obra arquitectónica

El esquema comprende dos ejes. Uno corresponde al de las disciplinas o enunciados teóricos, en cuyos extremos puede situarse por una parte, el enunciado teórico altamente formalizado de la Economía y por otra, las expresiones de la teoría lingüística. El otro eje corresponde al de las metodologías, en cuyos extremos se encuentran, por un lado, las metodologías positivistas u objetivistas y la hermenéutica por el otro. Bajo este marco referencial se considera que el eje de una investigación centrada en el problema de la interpretación arquitectónica se moverá en torno al espacio determinado por las teorías asociadas a la lingüística y la metodologías de carácter hermenéutico.



En función de esta adscripción teórico-metodológica se intentará, siguiendo a Santibañez (99), reconocer aquellos elementos que tanto la lingüística como la hermenéutica entregan para observar aquel aspecto de lo social que comprende la concepción y representación del espacio inherentes a la obra arquitectónica desarrollada desde el Estado.

### 2.1. Arquitectura y hermenéutica

¿En qué forma el análisis hermenéutico nos permite una adecuada interpretación de la obra arquitectónica? La teoría correspondiente al proceder interpretativo recibe tradicionalmente el nombre de hermenéutica. La interpretación y su correspondiente fundamentación teórica, es temática específica de una gran cantidad de autores dedicados al estudio de diversos campos, en especial de todos aquellos que tratan el problema de la significación y se proponen la aclaración de los procesos comunicativos y procesativos del ser humano. Vista la obra arquitectónica como un signo sujeto a interpretación, es pertinente preguntarse por su producción de significados en el ámbito de la recepción, representación y concepción.

En el foco hermenéutico importa el sentido de las cosas observadas, es decir, la comprensión e interpretación de las formas simbólicas, de las acciones, de las relaciones y de la comunicación, las que se constituyen como lo medular.

La mirada hermenéutica, hace referencia al sistema de convenciones implícitas que habitan en un determinado contexto, y por tanto se centra en los horizontes de sentido compartido contingente por los actores sociales de ese contexto. Tales códigos se refieren al sistema de convenciones explícito, por tanto omnipresente en el ambiente de acontecimientos observado. Bajo este marco analítico, la hermenéutica interpretativa queda enmarcada en la capacidad del observador de descubrir, en los parámetros formales del lenguaje, los enunciados ocultos de una subjetividad sumergida (mirada semiótica). Es esto lo que permite asegurar entonces que este enfoque hermenéutico se relaciona con la zona lingüística del eje disciplinario indicado anteriormente.

Se debe destacar que, sea cual fuere el cómo de la interpretación, todo acto de interpretación hermenéutico representa un esfuerzo de diálogo, entre lector y textos. Lo que sólo es posible bajo condiciones de sentido compartido. Es sobre la base de esta unidad que la hermenéutica capta sentido en las entidades sobre las que se quiere comprender su significación. Básico es también entender aquí que es el lenguaje el mediador por el cual se genera todo entendimiento. En palabras de Gadamer: “el lenguaje es el medio universal por el cual se realiza la comprensión misma. La forma de realización de la comprensión es la interpretación”. En el presente proyecto es el lenguaje arquitectónico-urbanístico la piedra de toque del esfuerzo hermenéutico.

Para la hermenéutica, el entendimiento entre entidades, que ocurre bajo el lenguaje, sólo es posible de realizar en el marco de presupuestos, de contextos y de horizontes históricos de referencia. Cobran relevancia, entonces los procesos de objetivación. No se trata sin embargo de considerar el objeto en si mismo, como portador último de características inherentes de las cuales preocuparse (en el caso de la arquitectura estas características se asocian a lo morfológico). Se trata, por el contrario, del encuentro de caminos viables de relación, entre el horizonte del sentido propio del que interpreta, con el del texto en cuestión. (dimensión referida en este caso los significados sociales representados en la obra arquitectónica del Estado)

Los dominios del sentido compartido, expuestos entre entidades distintas, se comprenden cuando existe un acuerdo entre ellas sobre la cosa tratada. La mutua comprensión (codeterminación comprensiva) en la que se sumergen las entidades (lector-texto) se vinculan al hecho de que “el problema hermenéutico no es pues un problema del correcto dominio del lenguaje, sino mas bien del correcto acuerdo sobre un asunto, que tiene lugar en el medio del lenguaje” (Gadamer). En definitiva, se puede afirmar, que el acercamiento hermenéutico a la significación de las prácticas sociales o de los productos sociales, se realiza sobre la base de la coordinación de horizontes de sentido histórico que portan los involucrados. En este sentido la obra de CORMU se enmarca dentro de la coordinación de horizontes de sentido entre el Estado y la sociedad, donde tanto la deseabilidad social como el carácter utópico y revolucionario de los gobiernos de la época (epopeya y modernización) se asocian al imaginario colectivo de la creación de una “nueva ciudad”.

El desarrollo de la interpretación ocurre dentro de los marcos de referencia epocales a los cuales el propio lenguaje se ve sometido. Esto quiere decir que la posibilidad de remitir

sentido se supedita a los esquemas sociales de expresión que en una época se convierten en direcciones de conocimiento.

En el caso de la **hermenéutica profunda** de Thompson (expuesta por Giménez) se refuerza la idea de que los **símbolos** están inmersos en **contextos sociales estructurados**, por lo que un análisis debe abocarse al estudio de la **noción significativa y de la contextualización social de las formas simbólicas**. Este análisis parte de la base de que los símbolos manifiestan: un aspecto **intencional**, o sea, producidos por sujetos que se proponen comunicarse con otros; un aspecto **convencional**, pues implican reglas, códigos, y convenciones; un aspecto **estructural**, ya que constan internamente de una estructura articulada de elementos relacionados entre sí; un aspecto **referencial**, pues se refieren a objetos externos y dicen algo respecto de ellos; y un aspecto **contextual** pues están insertos en situaciones específicas..

Desde el punto de vista de las fases de la investigación en la hermenéutica Giménez propone para la etapa de la hermenéutica de la vida cotidiana y para la etapa de la hermenéutica profunda las siguientes formas de interpretación

Hermenéutica de la vida cotidiana	Interpretación de la doxa	
	Análisis socio-histórico Reconstrucción de las condiciones de producción, de circulación y de recepción de la formas simbólicas	Escenario espacio temporal Campos de interacción Instituciones sociales Estructura social Medios técnicos de transmisión
Esquema metodológico de la hermenéutica profunda	Análisis formal o discursivo (estudia las estructuras internas de las formas simbólicas en virtud de la cual estas son capaces de representar y simbolizar)	Análisis semiótico Análisis conversacional Análisis de contenido Análisis argumentativo

#### a) Hermenéutica e interpretación

Al respecto Ogden y Richards plantean la interpretación dentro del marco del análisis hermenéutico referido a contextos. Para estos autores un signo opera en el espíritu pensante por el hecho de ser elemento integrante de una suerte de contexto interpretativo, parte de un todo que se induce por su sola presencia, y al que se significa y representa. La interpretación consiste en el hecho de que, al recorrer una parte del contexto, se provoca en nosotros una reacción con el sentido mismo del contexto entero. "El significado es la eficacia delegada de la interpretación" (J. Seguí. Interpretación y análisis de la obra arquitectónica. Escuela técnica superior de arquitectura, Madrid 1985). Bajo este marco es posible considerar la obra de CORMU como un signo envuelto en una cadena semántica de representaciones en torno al imaginario de una sociedad igualitaria y, por sobre todo, moderna. En este sentido la ciudad adquiere relevancia, pues se constituye como el campo en que se cristalizan simbólicamente los referentes surgidos de



la deseabilidad social de los agentes del Estado y de los actores político-sociales partícipes de los gobiernos de los presidentes Frei Montalva y Allende.

Desde esta perspectiva la interpretación es la contextualización, el desvelamiento inductivo del contexto en que su representación tiene su sentido intencional productivo. Todo lo pensado y producido está orientado hacia una entidad más que otra. Esta orientación es llamada referencia, relación lógica, alusión. El pensamiento así orientado se vale de símbolos (formas representativas) con los cuales, a su vez, se relaciona casualmente en cuanto a su producción. El pensamiento valiéndose de símbolos, se acaba vinculando a la referencia por intermedio de una cadena de anillos semánticos o situaciones señalativas. Entre el símbolo y la referencia, sin embargo, hay una relación indirecta, consistente en la representación del referente. La interpretación es entonces, el hecho natural del entendimiento, en cuanto intenta plantear concatenaciones (contextos) a partir de la apreciación de símbolos. La interpretación en esta visión semiótica, queda caracterizada como la especie de proceso mental, consistente en el hecho de que la conciencia respecto de algo, se hace conciente de otro ligado, implícito en la representación de algo desencadenante.

b) Narrativa histórica como recurso hermenéutico para leer la arquitectura.

La narrativa, lejos de ser un código entre muchos de los que puede utilizar una cultura para dotar de significación la experiencia, *“es un metacódigo, un universal humano sobre cuya base pueden transmitirse mensajes transculturales acerca de una realidad común.”*(White, 1992). *La narrativa, a decir de White, se problematiza cuando deseamos dar a los acontecimientos reales formas de relato*. Ello permite asumir que en todo conjunto de acontecimientos históricos (por ejemplo la obra de CORMU) subyace un relato “verdadero”, que alcanza su estatus sólo en cuanto discurso narrativizado. Narrar el acontecimiento histórico representa dotar a los sucesos de una estructura, de un orden de significación y no mera secuencia cronológica (o catastro, en nuestro caso).

Esta apología del relato narrativizado como verdad, ha sido puesta en cuestión tanto por la escuela de los “anales”, como por los llamados “estructuralistas” y “pos-estructuralista”. Ambos cuestionan el realismo de la narrativa, pues consideran que su función no es representar nada sino sólo ser mera manifestación del espectáculo del lenguaje. La deconstrucción de la narrativa nos llevaría, según estos autores, a desenmascarar el hecho de que toda narrativa histórica tiene un carácter mítico o ideológico.

White argumenta, en cambio, que toda narrativa tiene carácter alegórico, es decir, se constituye como un discurso que dice una cosa y significa otra. En este sentido la narrativa histórica se entronca con la literatura y el mito, siendo todos sistemas de producción de significados que comparten la experiencia histórica de un pueblo, de una cultura. Siguiendo esta línea argumental, la filosofía hermenéutica reivindica el valor de la narrativa histórica, pues comprender las acciones históricas para Ricoeur significa *“captar conjuntamente, como partes de todos significativos, las intenciones que motivan las acciones, las propias acciones y sus consecuencias reflejadas en contextos sociales y culturales”* (White,p.68) . Esta perspectiva generosa permite indagar en los relatos subyacentes a la obra arquitectónica de CORMU, desde una perspectiva multifocal considerando tanto los deseos de los agentes, como los discursos socio-políticos en que se desenvuelven sus acciones.

## 2.2. Arquitectura y lenguaje

Si el procesamiento hermenéutico nos da indicios para la comprensión de la “construcción de la realidad” observada, la consideración analógica de las estructuras del lenguaje nos permiten reconocer estructuras explicativas de las relaciones fundantes del orden que presenta el paisaje observado. Así, los modelos desprendidos del paradigma lingüístico intentan explicar los comportamientos concretos a partir de reglas implícitas interiorizadas por los agentes sociales respecto de ese orden.

Esta perspectiva de analogía estructural del análisis social permite concebir que la reproducción social de la sociedad se rige por referencias significativas que están estructuradas a-priori y que tienen dimensión propia, ya sea en el plano simbólico o semántico, del mismo modo que la lengua tiene un carácter estructurado y estructurante de los enunciados de los hablantes.

Algunos de los supuestos básicos desprendidos de este enfoque lingüístico-estructural, son aquellos que conciben la posibilidad de caracterizar los fenómenos empíricos (sea para la lengua, la estructura social o la estructura psíquica, el paisaje urbano, las obras artísticas o literarias), como conjuntos que tienen regularidades específicas que rigen los componentes. Esto significa que, tienen carácter de totalidad, tienen la capacidad de autorregulación y de transformación dentro de un sistema de diferencias en que cada elemento se define por oposición a otro, y cuyos valores analíticos se miden por equivalencias de complementariedad y diferencia. Perspectivas de análisis como la semiótica estructural o el análisis del discurso pertenecen a esta rama de análisis.

A continuación se recurre a los trabajos de diversos teóricos que analizan el problema del lenguaje y la interpretación:

### a) Obra arquitectónica y significación

Para penetrar en el tema de las significaciones es necesario tomar las nociones de significado presentes en la Antropología Social. La antropología se pregunta por el significado en cuanto tal a partir de Geertz, en especial cuando este señala que *“la cultura es un patrón históricamente transmitido de sentidos incorporados de símbolos”* (Geertz, 1973). Dice que el concepto de cultura que propone es esencialmente semiótico, asumiendo al hombre como un animal inserto en tramas de significación que el mismo ha tejido, en busca de leyes: *“considero que la cultura es esa urdimbre y que el análisis de la cultura ha de ser por tanto, no una ciencia experimental, sino una ciencia interpretativa en busca de leyes”*. Analizar es para Geertz *“desentrañar estructuras de significación y determinar su campo social y su alcance”*. Con respecto al mismo tema, Marc Augé, señala que la interpretación antropológica se juega entre dos ejes polares: la función y el símbolo; y los polos evolución y cultura. La adscripción a los polos símbolo y cultura aproxima a nuestro análisis de la obra arquitectónica, a la búsqueda de aquellas significaciones parciales al interior de la trama urbana residencial, relegando a segundo plano la concepción universalista de la arquitectura y la concepción científica universalista de los fenómenos sociales.

El asumir la validez de las significaciones como símbolos culturales, lleva invariablemente a plantearse el tema de la representación (imagen, signo, en definitiva metáfora). La imposibilidad de desnudar la metáfora, en cuanto el lenguaje es metafórico, es expresada por Derrida: *“Metáfora circula la ciudad, nos transporta como a sus habitantes, en todo tipo de trayectos, con encrucijadas, semáforos, direcciones prohibidas, intersecciones,*

*limitaciones y prescripciones de velocidad. De una cierta forma -metafórica claro está, y como modo de habitar- somos el contenido y la materia de ese vehículo: pasajeros, comprendidos y transportados por la metáfora”* (1989, p.35). La metáfora es entonces en su particular condición un vehículo, que hecha a andar la idea de la representación. En ella se hace presente una necesidad imperiosa: develar el sentido que subyace tras de sí. La metáfora encerraría en el fondo no sólo el imaginario de un procedimiento del que resulta lo metafórico en sí, sino la cualidad propia del signo y de lo simbólico en cuanto tal; la idea misma de la representación y, en su origen, la noción de la diferencia. La diferencia ontológica que fundamenta toda presencia, que nos permite distinguir entre lo propio y lo figurado, lo visible y lo invisible, habita de igual modo en la metáfora. La dualidad de principio sobre la que el concepto de lo metafórico supone que algo podría ser dicho de otra manera encubre ya una voluntad trascendental: la posibilidad de un contenido más allá de la forma. Es bajo ese prisma que la obra de CORMU puede ser vista más allá de sus aspectos formales y funcionales, como metáfora de un significado oculto y de un sentido pre-lingüístico. En resumen, el orden de lo metafórico deja en evidencia la aspiración final de todo lenguaje, su intención de desocultar el sentido y de exponerlo mediante la forma.

Mención aparte merecen las visiones de Baudrillard y Deleuze sobre el problema del sentido y su representación y los aportes de la interpretación semiótica de Eco y del estructuralismo lingüístico de Barthes. En este acápite vale la pena destacar como labor pionera, el análisis de la ciudad propuesto por Benjamín:

La visión de los significados urbanos que éste autor desarrolla se orienta al examen de los “sueños” que se ocultan tras las imágenes espaciales. Según Frisby, la estrategia de Benjamín consiste en crear “constelaciones del despertar”. Se trata de poner vigilia en nuestra experiencia de la modernidad mediante “la destrucción de la mitología en la esfera histórica”. No se trata “de celebrar los mitos de la modernidad sino de socavarlos”. Es esto lo que cautiva el interés de Frisby y el nuestro:

*“En términos más concretos, Benjamín se propuso construir una topografía de París, no sólo de sus monumentos y ruinas, sino también de su mitología. En sentido más amplio, intentó realizar una topografía del paisaje ideológico de París como capital del siglo XIX. Al hacerlo, el arqueólogo iba a descubrir no sólo los contornos de los sueños perdidos y los símbolos del deseo del siglo XIX, sino también los fragmentos y rastros individuales de una cultura que ya no podía recordarse inmediatamente. El precepto de examinar detenidamente las capas de la realidad por las que ha pasado el arqueólogo para alcanzar su fin indica un interés por la historia de los procesos por los que se han perdido los rastros que se acaban descubriendo..... También indica la necesidad de ver las cosas con una nueva luz, de colocar las cosas en un marco nuevo. Los fragmentos excavados deben reunirse en una nueva constelación. Al hacerlo, el procedimiento supera la tipificación del excavador y pasa a ser la del coleccionista. Cuando Benjamín sostuvo que ‘el método auténtico de volver contemporáneas las cosas consiste en concebirlas dentro de nuestro espacio’, añadió ‘es lo que hace el coleccionista’....En el propio acto de coleccionar lo decisivo es ‘que el objeto se vea separado de todas sus funciones para que se lo pueda colocar en relación más íntima concebible con aquello que presenta mayor afinidad. Es lo opuesto diametralmente a la utilización y entra dentro de la notable categoría de la consumación’. Sólo entonces adquiere sentido el objeto, el fragmento”*

b) La comunicación no-lingüística

Sólo recientemente se ha valorado la importancia teórica y práctica que pueden tener los modos de comunicación que no transitan por el sendero del lenguaje. Las perspectivas abiertas con los estudios de comunicación no verbal llegarían a mostrar que la exclusividad de la palabra en la esfera de la comunicación humana es cuestionable, ya que supone no tomar en cuenta los aspectos implícitos asociados tanto con los contextos de emisión y de recepción de mensajes como con las condiciones pre-comunicativas que lo hacen posible. Del mismo modo el énfasis en el análisis del signo lingüístico había casi siempre olvidado los elementos conductuales no verbales que definen el espacio interaccional en que los individuos efectivamente intercambian mensajes. A ello se agregan las dificultades planteadas a la palabra por el desciframiento de lo implícito, es decir, de la relación del signo explícito con los contenidos pre-lingüísticos, los deseos inconscientes, y los códigos y matrices de cada cultura y subcultura (Colodro,2000,p.120). En este sentido las representaciones espaciales residenciales y habitacionales representan una forma de comunicación, que pareciera no dejar de significar.

c) El análisis discursivo de la arquitectura.

Dentro de esta misma vertiente se incluye el concepto de discurso desarrollado por Foucault, que nos permite acercarnos al universo de concepciones y representaciones espaciales de CORMU desde un plano estructural, escudriñando en las determinaciones entre ideología - política (saber-poder) y espacio residencial o público que subyacen a las obras del período en cuestión. (método arqueológico)

Para Michel Foucault un discurso es un *“conjunto de enunciados que por obedecer a determinadas reglas de formación acceden a determinadas posiciones y significaciones institucionales en un determinado lugar”* (1972). Dicho de otra manera, discurso es un término que incluye cualquier categoría o forma cultural, constituyéndose en la base de la praxis cultural. La noción omnipresente de discurso en Foucault busca disolver, a su juicio, la aparente distinción entre superficie y profundidad, que es siempre propugnada desde el poder.

La forma de abordar los discursos históricos en Foucault, no es aquella forma convencional de relato lineal, sino más bien la reconstrucción a partir de retazos, coyunturas, emergencias, vacíos, lagunas; que están lejos de responder a la secuencia causa –efecto. De esta forma se puede afirmar que lo que se busca no es la base sino el espacio donde surgió el discurso. Aquel espacio de surgimiento de los discursos sería un espacio tropológico (figurado, alegórico) que refleja y rechaza a la vez la ausencia de ser. Tal espacio encuentra su propia regla de dispersión en la capacidad de las palabras para decir lo mismo de diferentes formas, o para decir diferentes cosas con las mismas palabras, volviendo circularmente sobre si mismas para adoptar su propia modalidad de articulación como significado. Puede llegar a constituirse en algo tan arbitrario como al comienzo, pero llenando el vacío original con algo verbal. De este modo Foucault, erige al discurso como aquel estallido circular que libera al propio discurso del “mito” de la significación, es decir en el discurso foucaultiano no es posible distinguir sujeto / objeto, signo / sentido, significado / significante.

El análisis de discurso de Foucault no se limita entonces a lo dicho por otros en tanto relación significante y significado en forma de hechos autónomos, sino como acontecimientos y segmentos funcionales que gradualmente se reúnen para formar un

sistema. Entonces *“el significado de un enunciado vendría entonces definido, no por el tesoro de intenciones que pueda contener, sino por la diferencia que expresa sobre las afirmaciones reales o posibles, que son contemporáneas con aquello a lo que se opone en la serie lineal del tiempo”*. La intención de constituir una historia sistémica de los discursos, se sustenta en una serie de principios reguladores del análisis que Foucault definió en el *orden del discurso: las nociones de regularidad, acontecimiento, serie y condiciones posibles de existencia*.

De esta forma es posible preguntarnos si la obra arquitectónica de CORMU, entendida como enunciado de discursos, responde menos a las intenciones concientes que pudieran tener los agentes del sector público, como al marco referencial sistémico de juegos de oposiciones múltiples, expresadas en término de voluntades de verdad (de poder o deseabilidad). Así, la producción del espacio habitacional urbano puede constituirse a partir de un campo de pugnas discursivas en donde cada significante no tiene un correlato directo con un significado (por ejemplo cómo definimos significativamente penuria de vivienda o qué representa en términos de dignidad habitacional, la operación sitio o una toma de terreno).<sup>3</sup>

d) La obra arquitectónica como símbolo.

Otro ámbito a considerar es el aporte de las ciencias sociales al tema de la simbolización, en particular resulta relevante el análisis de los símbolos en Bourdieu y Pross. Si se asume que en el seno de la sociedad existe una serie de signos que se deben interpretar y que estas constelaciones de signos constituyen un determinado orden (que establece rangos, distancias e intervalos), se puede sostener que toda simbolización encierra un elemento ideológico. Es por ello que todo signo oficial representa la construcción en el espacio de alguna concepción ideológica. En palabras de Pross: *“Las construcciones ideológicas religión y Estado se convierten en construcciones espaciales mediante el establecimiento de signos”*. (p.469).

Ahora bien, los signos pueden ser tanto de naturaleza discursiva como no discursiva, y ambos están sujetos a interpretación<sup>4</sup>. Según Pross, es nuestra sociedad actual la que, encerrada, en el carácter funcional y técnico de los signos lingüísticos, ha olvidado ver aquellos símbolos no discursivos que desde siempre han mediado la unidad social. Al respecto sostiene: *“Nunca se han visto, no porque no existieran, sino porque se habían pasado por alto, porque no se sabía como verlos”* (p.49).

En relación a la arquitectura impulsada por el Estado, Pross considera que los edificios no siempre se construyen, y sólo parcialmente, para provecho físico. Otros son útiles por la simbología, y los denomina edificios de representación. *“Desde el templo a la casa del pueblo, desde la villa romana, las catedrales góticas (...) hasta la torre de televisión con restaurante rotante, Europa está saturada de edificios representativos”* (p.64).

En este plano, el Estado juega un rol central como generador del concepto de orden en las sociedades modernas, en donde se ve con claridad que el orden no es expresión de algo metafísico sino una constelación de signos físicos que alguien da a otro alguien, con una interpretación más o menos comprensible, adquiriendo validez.

<sup>3</sup> Recordemos que para Foucault todas las palabras tiene un origen en un espacio topológico en el que el signo goza de una libertad de aterrizar sobre la entidad que pretende significar (Hayden White, 1992, p. 129).

<sup>4</sup> Según Langer los símbolos por los que pueden orientarse los sujetos pueden distinguirse como el símbolo discursivo de las lenguas y el simbolismo presentativo de la imagen, el ritual y la simbología corporal (Langer, 1942).

Siguiendo esta misma corriente el sociólogo Pierre Bourdieu plantea que el dominio del Estado se nota especialmente en el ámbito de la producción simbólica. Para este autor el Estado no sólo monopoliza la violencia física (M.Weber) sino también la violencia simbólica en un territorio determinado y sobre el conjunto de la población correspondiente. Si el Estado está en condiciones de ejercer una violencia simbólica es porque se encarna a la vez en la objetividad bajo formas de estructura y de mecanismos específicos y en la subjetividad bajo forma de estructuras mentales de, de percepción y de pensamiento.

*“En nuestras sociedades, el Estado contribuye en una parte determinante a la producción y reproducción de los instrumentos de construcción de la realidad social. En tanto que estructura organizativa e instancia reguladora de las prácticas, ejerce permanentemente una acción formadora de disposiciones duraderas, a través de todas las coerciones y de las disciplinas corporales y mentales que impone uniformemente(...), y asimismo es el fundamento de la eficacia simbólica de todos los ritos de institución, de todos los que fundamentan la familia por ejemplo.”( 1997,p.117).*

Así, por ejemplo Bourdieu señala que tanto las políticas hacia la familia o las políticas públicas frente al tema de vivienda, son manifestación de la violencia simbólica ejercida desde el Estado.<sup>5</sup>

Desde una perspectiva más general Bourdieu aborda la relación entre espacio físico y espacio social, también como un fenómeno de carácter simbólico. Así la estructura del espacio se manifiesta en los contextos más diversos, en la forma de oposiciones espaciales, en las que el espacio habitado funciona como una especie de simbolización espontánea del espacio social (por ejemplo la relación entre marginalidad social y marginalidad espacial). En una sociedad jerárquica no hay espacio que no esté jerarquizado y no exprese las distancias sociales, de un modo más o menos enmascarado, de tal forma que parezca natural. En palabras de Bourdieu

*“Las sordas conminaciones y los llamados al orden silencioso de las estructuras del espacio físico apropiado son unas de las mediaciones a través de las cuales las estructuras sociales se convierten progresivamente en estructuras mentales.”  
(1999,p.122)*

En este sentido, los espacios arquitectónicos son el lugar por excelencia donde se afirma y se ejerce el poder, constituyéndose en la forma más sutil de ejercer la violencia simbólica:

*“Los espacios arquitectónicos son en verdad los componentes más importantes, a causa de su misma invisibilidad, de la simbólica del poder y de los efectos totalmente reales s del poder simbólico.”(Ibid)*

Por último, debemos señalar la importancia dada por el autor a las luchas por la apropiación del espacio social reificado, es decir simbolizado. Estas luchas pueden asumir formas colectivas, en donde la participación de agentes del Estado, grupos financieros, comunidades locales, representan los efectos de una construcción política del espacio.

---

<sup>5</sup> El desafío de analizar la coherencia de los sistemas simbólicos es abordado por el estructuralismo lingüístico y cultural (Barthes y Lévi-Strauss.) y por los llamados posestructuralistas (Foucault, Derrida).

#### e) Espacio y estructura social

La relación entre espacio y estructura social es también abordada por teóricos como Lefebvre y Castells. Estos autores cuestionan la vinculación entre espacio y sociedad, incorporando las nociones de producción, política urbana y estructura de clases al análisis espacial. Para Castells, la producción del espacio urbano puede ser entendida, en términos generales, como el resultado de prácticas constituyentes fundamentales de la estructura social, tales como: las del sistema económico, la del sistema ideológico y las del sistema jurídico-político.

Para Henry Lefebvre, el espacio debe ser entendido como producto social, y por ende, las significaciones que genera se relacionan con una determinada estructura social histórica (modo de producción).

Por último, vale la pena mencionar el poder simbólico del Estado en el ámbito del espacio, desde lo que se ha denominado la estetización de la política. En este punto es importante señalar como elemento de análisis la relación entre política y arquitectura desarrollada por Rossi (1982), en donde lo que se entiende por arquitectura de los hechos urbanos es la construcción de la ciudad y, y por, tanto, un fenómeno ligado al accionar del Estado y las instituciones políticas.

#### f) Concepción del espacio y paisaje urbano

Asimismo, se considera relevante la noción de paisaje en Boudon (citado por Moniot, 2000), quien propone el estudio del paisaje, del medio ambiente y de la ciudad como campos de análisis de la arquitecturología (ciencia de la arquitectura), en donde la concepción espacial de los arquitectos adquiere una relevancia particular. Boudon propone al respecto tres espacios diferenciados para su análisis: espacio de concepción, espacio de referencia y espacio de representación. Estas categorías representan momentos o escalas del proceso de concepción arquitectónica que permite acercarse con cierta objetividad a la génesis de los proyectos de producción habitacional del espacio urbano. Esta aproximación es útil como herramienta para analizar la ciudad de Santiago y las obras de CORMU como elementos del paisaje urbano de la ciudad de Santiago, desde el punto de vista de la concepción espacial de los proyectistas de CORMU.

### 3. HIPOTESIS DE TRABAJO

La hipótesis afirma que, en el decenio considerado, la representación social de significados constituidos como “estetización” arquitectónico-urbanística de contenidos político-ideológicos gubernamentales, se expresan como relato subyacente en el texto arquitectónico y urbanístico de la labor habitacional de CORMU. Más específicamente la hipótesis sostiene que a través de sus principales proyectos, CORMU desarrolla una suerte de “artialización” arquitectónico-urbanística, que se constituye como un género, reconocible por su carácter “épico” y su rol de imagen anticipatoria, en el marco de la construcción del espacio correlativo de una nueva era de cambio y transformación de la sociedad.

Se plantea la posibilidad de leer la obra arquitectónica y urbanística habitacional de CORMU como la representación simbólica de contextos discursivos y enunciativos que reflejan la deseabilidad social y el campo ideológico asociado a los proyectos políticos de esa época. Desde esta perspectiva, la obra de CORMU se enmarca dentro de la coordinación de horizontes de sentido entre el Estado y la sociedad, donde tanto los

deseos de los actores sociales como el carácter utópico y revolucionario de los gobiernos de la época (epopeya y modernización) se asocian al imaginario colectivo de la creación de una "nueva ciudad". Se intentará entonces demostrar mediante el análisis de algunos fragmentos de esta nueva ciudad (casos tipificados en un catastro realizado con anterioridad), desenmascarar las estructuras significativas que reflejan los discursos sociales y políticos y el discurso del proyecto arquitectónico.

#### 4. DISCUSIÓN BIBLIOGRÁFICA

La labor habitacional del Estado chileno en el período considerado, ha sido objeto de detenida atención por los investigadores nacionales. Sin embargo, la consideración histórica de la arquitectura de la vivienda social, no es un tema que cuente con referentes bibliográficos abundantes, siendo virtualmente inexistentes las referencias desde la perspectiva del problema de investigación planteado. Los trabajos existentes de más cercana pertinencia a la investigación formulada, comprenden aspectos que, sin embargo, son requisitos indispensables para la tarea propuesta.

##### 4.1. Plano focal

En primer término, están aquellos trabajos que representan bases para la identificación de las unidades de análisis que conforman el universo de referencia de nuestra investigación, esto es, las unidades habitacionales realizadas por la CORVI. En este respecto, resultan, particularmente, útiles los trabajos de Haramoto et. al. entre 1976 y 1987, sobre las experiencias de realizaciones habitacionales en Chile en el marco de las políticas de vivienda realizadas por los gobiernos comprendidos entre las décadas del 50 al 80. (*Haramoto, 1983*).

En el marco de un propósito de sistematización del proceso de diseño arquitectónico de la vivienda social, estos investigadores desarrollaron la identificación de una selección de conjuntos habitacionales impulsados por el Estado, filiándolos a los distintos cuerpos de acciones programáticas de las agencias públicas. En trabajos ulteriores, este universo de realizaciones fue examinado más detenidamente para constituir registros tipológicos y catalogativos orientados a conformar un sistema de información utilizable desde la práctica proyectual (*Chiang, Pizzi, Letelier, Sepúlveda, 1984*) (*Haramoto, Chiang, Klivadenko, Sepúlveda, 1987*).

Si bien, en el marco bibliográfico conocido en nuestro medio, no hay referentes específicos sobre interpretación de la arquitectura de la vivienda social en el caso chileno, resulta relevante, sin embargo, considerar trabajos que presentan aspectos de orientación análoga. En este respecto consideramos significativos los trabajos desarrollados por *Palmer (1984, 1987)* sobre las estructuras prediales en medios habitacionales de vivienda social urbanos y sobre la impronta doctrinaria de la "ciudad jardín" en la arquitectura de medios residenciales de la ciudad de Santiago.

La consideración de estudios similares al propuesto, desarrollados con respecto a otras sociedades es también necesaria para obtener referencia de los marcos conceptuales y enfoques de trabajo utilizados. En este respecto, se ha considerado trabajos más específicos sobre historia de la arquitectura de la vivienda social europea, de valor paradigmático para nuestro propósito. Uno es el conjunto de estudios de casos de arquitectura habitacional europea del siglo XIX y XX, desarrollados por *Panerai / Castex / Depaule (1980)*, a través de los cuales se muestra las transformaciones de la imagen



urbana y la pérdida de valores espaciales y de habitabilidad que ellas comportan. Otra referencia, de similar orientación es el trabajo de *Bertrand (1981)*, en que se provee una visualización de la conformación histórica de la arquitectura del hábitat urbano de París. En ambos casos, se provee una visión de los significados históricos de la arquitectura habitacional junto a una intención crítica trazada desde una perspectiva urbanística y de habitabilidad. En el marco de la experiencia británica, consideramos relevante los trabajos de *Muthesius (1992)*, sobre la evolución histórica de la vivienda continua en Inglaterra, considerando las tipologías de vivienda y la formación de la trama urbana en distintas ciudades. Similarmente, debe mencionarse el trabajo de *Gaskell (1986)*, sobre la evolución histórica de las tipologías de las unidades de vivienda social en el Reino Unido. Creemos relevante, también, la revisión antológica de la bibliografía sobre la vivienda obrera británica del siglo XIX (*Raposo, 1995*), en que se señalan los principales rasgos de la evolución del concepto de comunidad residencial.

Otro aspecto central de la investigación propuesta, es la revisión de las concepciones pragmático - normativas de la arquitectura contemporánea sobre los principios de diseño de medios habitacionales. Entre los textos clásicos considerados en esta materia debe señalarse los trabajos de *Christopher Alexander (1977)*, sobre patrones organizativos de distintos componentes del espacio residencial. Los trabajos de *Amos Rapoport (1980)*, sobre aspectos culturales de la habitación y de *Kevin Lynch (1985)*, sobre una teoría normativa de la habitabilidad urbana.

En el marco de esta orientación se ha desarrollado, también, una abundante bibliografía especializada en el registro y análisis de casos de realizaciones habitacionales tomados de la experiencia internacional, a partir de los cuales se establecen caracterizaciones normativas del diseño residencial. Entre los trabajos significativos se ha considerado los de *Kirschenmann (1985)*, *Deilmann (1973, 1977)* y *Utermann (1984)*. El primero, focaliza su atención en la articulación entre la vivienda y el espacio público a partir del análisis de casos de rehabilitación urbana. Deilman, apunta a constituir tipologías de organización espacial de implantaciones residenciales urbanas; en tanto, Uterman desarrolla un esfuerzo de catalogación normativa del diseño físico habitacional.

#### **4.2. Plano de Contexto.**

En el cuerpo de bibliografía producido por *Haramoto et. al. (1984)*, señalado precedentemente, cabe señalar otro aporte que consideramos relevante para nuestro propósito de investigación, cual es el perfilamiento de un modelo conceptual de estructuración del sistema habitacional del sector público y de su accionar.

La consideración de las políticas gubernamentales en materia habitacional en Chile es otro aspecto necesario como insumo central de nuestra investigación. La literatura en este respecto es vastísima; sin embargo, aquella que provee rasgos de interpretación histórica del desarrollo de la acción político - administrativa del Estado en materia de vivienda es más circunscrita. Aporte que consideramos relevante, en este sentido, es el ensayo de *Alvarado, Cheetam y Rojas (1973)*, presentado como ponencia oficial al Primer Encuentro Internacional de la Vivienda VIEXPO en Septiembre de 1992.

Otro trabajo significativo que aporta una perspectiva complementaria, es el ensayo de *Palma y Sanfuentes (1979)*, sobre las políticas estatales de vivienda en Chile en el período 1964-1973. En este trabajo se destaca la movilización popular asociada a reivindicaciones habitacionales como factor significativo del cuadro de gobernabilidad y se

considera su gravitación sobre las políticas y la formulación y desarrollo de los programas habitacionales.

En una perspectiva similar, pero con un enfoque de mayor compromiso en cuanto interpretación histórica, consideramos relevante los trabajos de *Teresa Valdés (1983, 1985)*, en que se analiza el problema de la vivienda desde el punto de vista de las políticas estatales y la movilización social. La autora entrega en ellos, un discurso explicativo sobre la acción del Estado reconociendo cuatro etapas de la historia contemporánea chilena.

En una perspectiva más referida al accionar programático de la labor pública consideramos relevantes, como insumos de investigación, el trabajo de *Bravo (1993)*, en que se emprende la tarea de presentar una visión retrospectiva de 50 años de labor habitacional del Estado Chileno, aportando un perfilamiento de naturaleza, principalmente, cuantitativa. La visión provista por este autor sobre la vivienda social a través de su legislación en un estudio pionero sobre la materia (*Bravo, 1952*), y representa otro referente complementario para nuestro trabajo.

Las relaciones entre vivienda y desarrollo urbano son otro aspecto concomitante que se constituye como contexto del análisis de la arquitectura habitacional del Estado. En este sentido, consideramos relevante el trabajo de *Fadda y Ducci (1993)*, en que se presenta un esbozo general de las políticas de desarrollo urbano a partir de la década del 30, y se señala algunas de sus principales imbricaciones con los programas habitacionales.

En el ámbito de la investigación histórica formal, la tematización del sujeto poblacional como sujeto histórico cuenta con importantes aportes. Uno de ellos corresponde al trabajo de *Vicente Espinoza (1988)*, que comprende temporalmente los primeros años del presente siglo hasta los inicios de la década del setenta. En la misma línea de reivindicar los sectores populares como un actor social fundamental en la historia de nuestro país, *Juan Carlos Gómez (1994)*, en su estudio de las poblaciones callampas de Santiago entre los años 1930-1960, propone una nueva explicación para el surgimiento de las poblaciones marginales y la aparición de un nuevo sujeto histórico que el autor pretende legitimar en el discurso historiográfico.

## 5. METODOLOGIA

Dado que sobre la Historia de la labor urbanístico - arquitectónica de CORMU no se han constituido modelos de interpretación de la obra arquitectónica, ni correlación entre la teoría arquitectónica y los paradigmas hermenéutico – lingüísticos, la postura metodológica general a la que adscribe la investigación se articulará dentro de los marcos de un diseño exploratorio.

Dado el carácter de los datos a recoger, señalado por los objetivos de la investigación, el diseño metodológico a utilizar recurrirá técnicas cualitativas. Dichas técnicas se agruparán en técnicas de análisis histórico, interpretación hermenéutica, análisis de discurso, entrevistas a informantes claves del período señalado y trabajo de campo para la observación en terreno de las obras representativas de CORMU.

En el marco de la formulación indicada precedentemente, es necesario distinguir y relacionar metodológicamente tres planos de análisis. Un primer plano general, el que se referirá al contexto histórico en que se desarrolla la producción simbólica y discursiva de

los actores sociales del período en relación al tema de la construcción del espacio urbano. Un segundo plano, de carácter focal, hará referencia al análisis de las significaciones sociales presentes en la obra arquitectónica de CORMU, identificando los signos, símbolos y discursos contenidos en ella.

Un tercer plano, de carácter relacional, intentará cotejar el contexto histórico, caracterizado por una producción simbólica y discursiva específica, con los elementos de significación social presentes en la obra urbanístico - arquitectónica de CORMU.

La presente metodología permitirá también comprobar los alcances de los elementos conceptuales y metodológicos contenidos en la esfera hermenéutico – lingüística como dispositivos de interpretación de la forma arquitectónica producida por el Estado chileno en un período determinado. Dado lo anterior, esta investigación se propone como el primer paso para la realización de un programa de crítica arquitectónica, que contribuya la generación de conocimiento en el ámbito la teoría de la arquitectura.

## **6. PLAN DE TRABAJO. Principales etapas y actividades:**

### **I.- Primera Etapa (Año 1 / Semestre 1): Elaboración de marco teórico, recopilación bibliográfica y recopilación de fuentes históricas.**

Actividad 1: Seleccionar y revisar obras de la esfera hermenéutico – lingüísticas que desarrollan estrategias teóricas y metodológicas para abordar el tema de la significación social.

Actividad 2: Sistematizar y sintetizar los aportes bibliográficos de la esfera hermenéutico – lingüística al tema de la significación de la obra arquitectónica.

Actividad 3: Recopilar las fuentes históricas que permitan identificar los procesos de producción simbólica y los discursos sociales asociados a los proyectos ideológico – políticos predominantes en el período 1966-1976.

Actividad 4: Generar un informe de avance que sistematice la información recogida.

### **II.-Segunda Etapa (Año 1 / Semestre 2): Análisis de contexto histórico en que se desarrollaron las obras urbanístico-arquitectónicas de CORMU, desde la perspectiva de la producción simbólica y de la producción de discursos sociales.**

Actividad 5: Revisar y analizar el material historiográfico pertinente al tema de la producción del espacio urbano sobre el período 1966-1976.

Actividad 6: Revisar y analizar las fuentes primarias pertinentes al tema de la producción del espacio urbano al período 1966-1976.

Actividad 7: Identificar los procesos de producción discursiva y simbólica asociados al tema de la construcción del espacio urbano presentes en los actores sociales relevantes del período, a partir del análisis historiográfico y de fuentes primarias.

Actividad 8: Caracterizar desde una perspectiva institucional e histórica la obra urbanístico-arquitectónica de CORMU en el período 1966 – 1976.

Actividad 9: Relacionar las realizaciones urbanístico-arquitectónicas de CORMU con el contexto histórico definido.

Actividad 10: Realizar un informe de avance que sistematice la información generada en esta etapa.

### **III.- Tercera Etapa (Año 2 / semestre 1): Selección, descripción y análisis de las obras representativas de la labor de CORMU en el período estudiado.**

Actividad 11: Seleccionar las obras representativas de la labor urbanístico-arquitectónica de CORMU a partir de la revisión del catastro realizado en investigación anterior.

Actividad 12: Realizar visita a terreno a las obras seleccionadas y el registro fotográfico de ellas.

Actividad 13: Realizar entrevistas a informantes clave.

Actividad 14: Describir y analizar en profundidad los casos seleccionados.

Actividad 15: Realizar un informe de avance que sistematice la información desarrollada en esta etapa.

### **IV.- Cuarta Etapa (Año 2 / Semestre 2): Análisis significacional de la obra arquitectónico - urbanísticas de CORMU, contrastando marco conceptual y contexto histórico.**

Actividad 16: Caracterizar las obras representativas de CORMU y su contexto histórico desde el enfoque hermenéutico –lingüístico.

Actividad 17: Caracterizar la labor urbanística - arquitectónica de CORMU y su contexto histórico desde la perspectiva del análisis de las significaciones sociales presentes en el enfoque hermenéutico – lingüístico.

Actividad 18: Realizar informe de avance que sistematice la información generada en esta etapa.

### **V.- Conclusiones finales.**

Actividad 19: Realización de análisis sobre la pertinencia y factibilidad de las herramientas conceptuales utilizadas en la investigación.

Actividad 20: Establecer los lineamientos generales para la generación de un programa de crítica arquitectónica.

Actividad 21: Elaborar informe final.

## 7. BIBLIOGRAFÍA

Alvarado, Luis / Cheetham, Rosemond / Gastón Rojas. Movilización Social en torno al Problema de la Vivienda. En: Revista Eure Vol III, Abril 1973, N°7.

Bertrand, Michel. Casa, barrio, ciudad. Arquitectura del hábitat urbano. Editorial Gustavo Gili, S.A. Barcelona 1986.

Bravo H., Luis. Chile: El Problema de la Vivienda a Través de su Legislación (1906-1959). Cámara Chilena de la Construcción. Editorial Universitaria, Santiago 1959.

Bravo, H. Luis. Retrospectiva de 50 Años de Vivienda Social. En: Bravo, Luis / Martínez, Carlos (Editores)- Chile: 50 Años de Vivienda Social 1943-1993.

Chiang, Pamela. Diseño Habitacional. Conjuntos. Documento de Trabajo N°2. Instituto de la Vivienda. Facultad de Arquitectura y Urbanismo. Universidad de Chile. Santiago 1984.

Chiang, P./ Pizzi, M./ Sepúlveda, R. Tipología Habitacional. Documento de Trabajo N°3. Instituto de la Vivienda. Facultad de Arquitectura y Urbanismo. Universidad de Chile. Santiago 1984.

Fadda, Giulietta / Ducci, María Elena. Política de Desarrollo Urbano y Vivienda en Chile. Interrelaciones y Efectos. En: Bravo, Luis / Martínez, Carlos (Editores) - Chile: 50 Años de Vivienda Social 1943-1993.

Frisby, David "Fragmentos de la Modernidad. Teorías de la modernidad en las obras de Simmel, Kracauer y Benjamin" Visor Distribuciones, S. A., Madrid, 1992. (Polity Press, Cambridge, 1985)

Garretón, Manuel Antonio. Hacia una nueva era política. Edit. Flacso. 1995.

Gongora, Mario. Ensayo histórico sobre la noción de Estado en Chile. Editorial Universitaria, 85

Haramoto, Edwin. Políticas de Vivienda Social. Experiencia Chilena de las tres últimas décadas. En Mac. Donald, J. Compilador: "Vivienda Social. Reflexiones y Experiencias". Corporación de Promoción Universitaria. Santiago 1983.

Haramoto, Edwin. Vivienda Social. Una Hipótesis de acción. Documento de trabajo N°4. Instituto de la Vivienda. Facultad de Arquitectura y Urbanismo. Universidad de Chile. Santiago 1984.

Haramoto, E./ Chiang, P./ Kliwadenko I./ Sepúlveda R. Vivienda Social. Tipología de Desarrollo Progresivo. Instituto de la Vivienda. U de Chile. y Centro de Estudios de la Vivienda. U. Central. Santiago 1984.

Hopenhayn, Martín. Ni apocalípticos ni integrados. Edit. Fondo de Cultura Económica, 1994.

Jocelynt-Holt, Alfredo. El Chile perplejo. Edit. Planeta. 1997.

Lefebvre, Henry "The production of the space" Blackwell Publishers Ltd. Oxford 1998.  
(Editions Antropos, 1974)

Palma, Eduardo / Sanfuentes, Andrés. Políticas Estatales en Condiciones de Movilización Social. Políticas de Vivienda en Chile (1964-1973). Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social ILPES. Santiago, Abril 1979.

Panerai R. Philippe/ Castex, Jean/ Depaule, Jean-Charles. Formas Urbanas: de la manzana al bloque. Editorial Gustavo Gili, S.A. Barcelona 1986.

Raposo, Alfonso. La Planificación Residencial Británica. Las Villas Obreras del Empresariado Industrialista del siglo XIX. Universidad Central, Facultad de Arquitectura y Bellas Artes. Centro de Estudios de la Vivienda. CEDVI. Stgo. Noviembre 1995.

Raposo, Alfonso (a). Política de Vivienda y Funciones del Estado. Un ensayo en el marco categorial de Claus Offe. Documento de Trabajo CEDVI, FABA, Universidad Central, Santiago, Abril 1996.

Salazar, Gabriel. Movimiento teórico sobre desarrollo y dependencia en Chile. Revista Nueva Historia, Londres, 1984.

Valdés, Teresa. El problema de la vivienda. Políticas estatales y movilización popular. Documento de trabajo FLACSO N 195, Santiago 1983.

Valdés, Teresa. Poblaciones y pobladores. Notas para una discusión conceptual. Material de discusión FLACSO N 33, Santiago 1982.